

Jer

Chapter 31

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

יְהִי־	וְהָמָה	יִשְׂרָאֵל	מִשְׁפָּתוֹת	לְכָל	לְאַלְהֵים	אֶהְיֶה	הַיְהוָה	אֲנִי	הָיִיתָ	בְּעַת	1
-እና-ሆነ	እነሱ	እስራኤል	ዘር	ሁሉ	አምላክ	-እና-ሆነ	እግዚአብሔር	ምስክርነት	እሱ	-በ-ጊዜ	
H1961	H1992	H3478	H4940	H3605	H0430	H1961	H3068	H5002	H1931	H6256	

ו
—

לְיָ
-ያ-ሕዝብ

—

በዚያን ዘመን፣ ይላል እግዚአብሔር፡ ለእስራኤል ወገኖች ሁሉ አምላክ እሆናቸዋለሁ እነርሱም ሕዝብ ይሆኑኛል።

לְהַרְבִּיעַ	הַקֹּדֶשׁ	תָּרַב	שְׂרִידֵי	עַם	בַּמִּדְבָּר	יָן	מִצָּר	הַיְהוָה	אָמַר	כֹּה	2
አንተ-rest	ሄዶ	ሰይፍ	survivors-of	-ያ-ሕዝብ	-በ-በረሃ	ፀጋ	አገኛ	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እንዲህ	
	H1980	H2719	H8300			H2580	H4672	H3068	H0559	H3541	

יִשְׂרָאֵל
እስራኤል
[H3478](#)

እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። እስራኤል ማረፊያ ለሻ በሄደ ጊዜ ከሰይፍ የተረፈው ሕዝብ በምድር በዳ ሞገስ አገኘ።

מִשְׁכַּתֶּיךָ	בֵּן	עַל-	אֶהְבֶּיךָ	עוֹלָם	וְאֶהְבֶּתְךָ	לִי	נִרְאָה	הַיְהוָה	מִיְמֵי	3
-እና-ጎተቱ	ሰለዚህ	-በ	-እና-ወደደ	ዘላለም	ምክንያቱም-of-ውደድ-of	—	-እና-አየ	እግዚአብሔር	ከ-ሩቅ	
H4900			H0157	H5769	H0160		H7200	H3068	H7350	

דָּק
-እንደ-ቸርነት

እግዚአብሔርም ከሩቅ ተገለጠልኝ እንዲህም አለኝ። በዘላለም ፍቅር ወድጄሻለሁ፤ ሰለዚህ በቸርነት ሳብሁሽ።

וַיִּצְאָתָּ	תְּפִיךָ	תַּעֲרִי	עוֹד	יִשְׂרָאֵל	בְּתוֹלַת	וַנְּבִיט	אֶבְנֶיךָ	עוֹד	4
ወጣ	-በ-ከበር	you-will-adorn-yourself	ገና	እስራኤል	ድንግል	-እና-ሠራ	-እና-ሠራ	ገና	
H3318	H8596		H5750	H3478	H1330	H1129	H1129	H5750	

מְשַׂקֵּים
merrymakers

בְּמַחֲלֵי
in-dance-of

[H7832](#) [H4234](#)

የእስራኤል ድንግል ሆይ፣ እንደ ገና እሠራሻለሁ እንቺም ትሠራለሽ፤ እንደ ገናም ከበርሽን እንሥተሽ ከዘፋኞች ጋር ወደ ዘፈን ትወጫለሽ።

וְהִלַּחְתְּ	נִטְעִים	נִטְעַי	שְׁמֵרוֹן	בְּהַרֵי	כַּרְמֵים	תִּטְעֵי	עוֹד	5
-እና-ጀመረ	-እና-ተከለ	-እና-ተከለ	ሰማርያ	-ወደ--ያ-ተራራ	ወይን	-እና-ተከለ	ገና	
	H5193	H5193	H8111	H2022	H3754	H5193	H5750	

እንደ ገናም በሰማርያ ተራሮች ላይ የወይን ቦታዎችን ትተክሊኋለሽ፤ አትክልተኞች ይተክላሉ በፍሬውም ደስ ይላቸዋል።

צִיּוֹן	וַנְּעַלְהָ	קוֹמֹנִי	אֶפְרַיִם	בְּהַר	נֶצְרִים	קָרְאֵי	אִים	יִשׁ	כִּי	6
ጸዮን	ወጣ	-እና-ተነሡ	ኤፍሬም	-ወደ--ያ-ተራራ	እሱ-guarded-እሱ	-እና-ጠራ	ቀናት	አለ	ምክንያቱም	
H6726	H5927		H0669	H2022	H5341	H7121	H3117	H3426		

פ
—

אֶל-הַיְהוָה
አምላክ እግዚአብሔር

-ወደ
[H0430](#) [H3068](#) [H0413](#)

በኤፍሬምም ተራሮች ላይ ያሉ ጠባቆች። ተነሡ፣ ወደ ጽዮን ወደ አምላካችን ወደ እግዚአብሔር እንውጣ ብለው የሚጮኹበት ቀን ይመጣል።

7
 օֹנִיּוֹת וְשֹׁאֵר וְצִהָּ וְשָׁמַע וְלִיִּקְרָב וְרָגַז וְהִתְהַוָּה וְאָמַר וְזָכַר וְכִי
 -ያ-ሕዝቦች ራስ and-shout ደስታ ያዕቆብ -እና-shouted እግዚአብሔር -እና-አለ እንዲህ ምክንያቱም
[H8057](#) [H3290](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

וְשָׁמַע וְשָׁמַע וְשָׁמַע וְשָׁמַע וְשָׁמַע וְשָׁמַע וְשָׁמַע וְשָׁמַע
 እስራኤል ቀርቶ)ተ(-ያ-ሕዝብ)ተ(እግዚአብሔር አዳናቸው -እና-አለ -እና-አመሰግኖቻት ሰማ
[H3478](#) [H7611](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3467](#) [H0559](#) [H8085](#)

እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ስለ ያዕቆብ ደስ ይበላችሁ ስለ አሕዛብም አለቆች እልል በሉ፤ አውሩ፣ አመሰግኑ። እግዚአብሔር ሕዝቡን የእስራኤልን ቅሬታ አድኖአል በሉ።

8
 וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי
 and-lame ሰው — -ያ-ምድር -እና-ጠረፉ -እና-ሰበሰበ ሰሜን -ያ-ምድር)ተ(መጣ -እና-አሁን
[H6455](#) [H5787](#) [H0776](#) [H3411](#) [H6908](#) [H6828](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0935](#) [H2009](#)

וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי
 እዚህ -እና-ተመለሰ ትልቅ -ያ-ምልአት አብሮ -እና-ወለደ ፍጠኛ
[H2008](#) [H7725](#) [H6951](#) [H3205](#)

አሁን፣ ከሰሜን አገር አመጣችኋለሁ፣ ከምድርም ዳርቻ እሰበሰባችኋለሁ፣ በመካከላቸውም ሰውሩና አንካሳው ያረገዘችና የወለደችም በአንድነት፤ ታላቅ ጉባኤ ሆነው ወደዚህ ይመለሳሉ።

9
 וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי
 and-lame ሰው — -ያ-ምድር -እና-ጠረፉ I-will-lead-them and-with-supplcations መጣ -በ-ልቁስት
[H1870](#) [H4325](#) [H0413](#) [H3212](#) [H2986](#) [H8469](#) [H0935](#) [H1065](#)

וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי
 በኩር ኤፍሬም አባት እስራኤል -እና-ሆነ ምክንያቱም — and-እነሱ-will-stumble አይ- -ያ-ቀኛ
[H1060](#) [H0669](#) [H0001](#) [H3478](#) [H1961](#) [H3782](#) [H3808](#) [H3477](#)

וְהִנְנִי
 — አሱ
[H1931](#)

በልቅሶ ወጡ እኔም በማጽናት አመጣችኋለሁ፤ በወንዝ ዳር በቅን መንገድ አስኬዳችኋለሁ። በእርሱም አይሰናከሉም፤ እኔ እስራኤል አባት ነኝ። ኤፍሬምም በኩራ ነው።

10
 וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי וְהִנְנִי
 -እና-እነሱ-scattered -እና-አለ from-afar ደሴቶች-የ -እና-ነገረ -ያ-ሕዝቦች እግዚአብሔር ቃል ሰማ
[H2219](#) [H0559](#) [H4801](#) [H0339](#) [H5046](#) [H3068](#) [H1697](#) [H8085](#)

וְהִנְנִי וְהִנְנִי
 መንገድ -እና-አሰማሩ ጠበቀ וְהִנְנִי וְהִנְנִי
 እስራኤል
[H5739](#) [H8104](#) [H6908](#) [H3478](#)

አሕዛብ ሆይ፣ የእግዚአብሔርን ቃል ስሙ፣ በሩቅም ላሉ ደሴቶች አውሩ። እስራኤልን የበተነ እርሱ ይሰበሰባል። እርሷም መንገድን እንደሚጠብቅ ይጠብቀዋል በሉ።

11
 וְהִנְנִי וְהִנְנִי
 -ከ- ጠንካራ ገደብ ሴዛ ያዕቆብ)ተ(እግዚአብሔር እንተ-shall-redeem ምክንያቱም
[H2389](#) [H3027](#) [H3290](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6299](#)

እግዚአብሔር ያዕቆብን ተቤቱታል፣ ከበረቱበትም እጅ አድናታል።

לָא	כַּעֲגֹל	וְאִנּוֹר	וְיִסְרְתָנִי	מִתְנַדְּדִי	אֲפָרִים	שְׁמֵעָתִי	שְׁמוֹעַ	18
አይ-	-ያ-calf	አንተ-are-disciplined	አንተ-are-disciplined	-እና-ተንኸዳዳሽ	ኤፍሬም	ሰማ	ሰማ	
H3808	H5695	H3256	H3256	H5110	H0669	H8085	H8085	

אַלְהֵי:	יְהוָה	אַתָּה	כִּי	וְאַשְׁיִבָה	הַשִּׁיבֵנִי	לְמַד
አምላክ	እግዚአብሔር	አንተ	ምክንያቱም	-እና-ተመለስ	-እና-ተመለስ	-ለ-teach
H0430	H3068			H7725	H7725	H3925

ኤፍሬም። ቀጣኸኝ እኔም እንዳልተገራ ወይፈን ተቀጣሁ፤ አንተ እግዚአብሔር አምላኬ ነህና መልሰኝ እኔም እመለሳለሁ።

יָרָךְ	עַל-	סִפְּקֵינוּ	הַיְדוּעֵי	וְאַתָּרִי	נִחְמָתִי	שׁוּבִי	אַתָּרִי	כִּי	19
ጭኑ	-በ	-እና-መታ-together	አወቀ	h-	-እና-አጨናናቸው	-እና-ተመለስ	h-	ምክንያቱም	
H3409			H3045		H5162	H7725			

נְעוּרַי:	תְּרַפָּת	נִשְׁאַתִּי	כִּי	נִכְלַמְתִּי	וְנָם-	בְּשִׁתִּי
-በ-ልጅነቱ	ውርደቱ	አነሣ	ምክንያቱም	አሷ-ይሁን-ashamed	ደግሞ	ያፍሩ-ነበር
	H2781	H5375		H3637	H1571	H0954

ከተመለስሁ በኋላ ተጸጸትሁ፤ ከተገለጸሁም በኋላ ጭኔን ጸፍሁ፤ የብላቴንነቴንም ስድብ ተሸክሜ አለሁና አፈርሁ፤ ተዋረድሁም ብሎ ሲያለቅስ ሰማሁ።

דְּבָרִי	מְדִי	כִּי-	שְׂשׂוּעִים	יֵלֶךְ	אֵם	אֲפָרִים	לִי	יָקִיר	הַבֶּן	20
-እና-ተናገረ	enough-ምክንያቱም	ምክንያቱም	delight	-ያ-ልጅ	h	ኤፍሬም	—	precious	ልጆች	
H1696	H1767		H8191	H3206		H0669		H3357		

לִּי	מֵעַי	הִמּוּ	כֶּן	עַל-	עוֹד	אֲזַכְּרֶנּוּ	זָכַר	בּוֹ
—	-h-ውስጥህ	are-stirred	ስለዚህ	-በ	ገና	-እና-እእስባለሁ	-እና-እእስባለሁ	—
	H4578	H1993			H5750	H2142	H2142	

וְ	יְהוָה:	נֶאֱמַר	אֲרַחֲמֶנּוּ	רַחֵם
—	እግዚአብሔር	ምስክርነት	-እና-እኔ-will-have-mercy-on	-እና-እኔ-will-have-mercy-on
	H3068	H5002	H7355	H7355

በእውነት ኤፍሬም ለእኔ የከበር ልጅ ነው? ወይስ የተወደደ ሕፃን ነው? በእርሱ ላይ በተናገርሁ ቀጥር አስበዋለሁ፤ ስለዚህ አንጅቱ ታወክኻለት ርኅራኄም እራራለታለሁ፤ ይላል እግዚአብሔር።

לְבָבִי	שְׂתִי	תְּמַרְוֵי	לְךָ	שְׁמִי	צִיָּנִים	לְךָ	הַצִּיָּבִי	21
ልብ	-እና-ይሾመው	guideposts	—	-እና-አስቀመጠ	road-markers	—	ቀሞ	
	H7896	H8564			H6725		H5324	

אַל-	שָׁבִי	יִשְׂרָאֵל	בְּתוֹלַת	שׁוּבִי	(הִלַּכְתָּ)	[הִלַּכְתִּי]	הַמְּסֻלָּה	
-ወደ	-እና-ተመለስ	እስራኤል	ድንገል	-እና-ተመለስ	ሄደ	ሄደ	-በ-ላይ--ያ-highway	
H0413	H7725	H3478	H1330	H7725	H1980	H1980	H1870	H4546

אַלְהֵ:	עָרִיךְ
አዛኒ	ከተማ
	H0428

ለራስሽ የመንገድ ምልክት አድርገዋል፤ መንገድንም የሚመሩ ዓምዶችን ትኩሩ፤ ልብሽንም ወደ ሄድሽበት መንገድ ወደ ጥርጊያው አቅኚ፤ አንቺ የእስራኤል ድንገል ሆይ፤ ተመለሻ፤ ወደ እነዚህም ወደ ከተሞችሽ ተመለሻ።

הַשְׂפָּה	יְהוָה	בָּרָא	כִּי-	הַשֹּׁבְבָה	תְּבַת	תִּתְמַקְּוֶינִי	מִתִּי	עַד-	22
አዲስ	እግዚአብሔር	ፈጠረ	ምክንያቱም	the-backsliding	ሴት-ልጅ	will-you-waver	መቻ	-እስከ	
H2319	H3068			H7728	H1323	H2559	H4970	H5704	

וְ	נָבֶב:	תִּסְבֹּב	נִקְבָה	בְּאַרְץ
—	-ያ-ሰዎች	-እና-ዚላት	-እና-ሴት	-ያ-ምድር
	H1397	H5437	H5347	H0776

አንቺ ከዳተኛ ልጅ ሆይ፤ እስከ መቼ ትቅበዘብዛለሽ? እግዚአብሔር በምድር ላይ አዲስ ነገር ፈጥሮአልና ሴት ወንድን ትከብባለች።

23 כֹּה־ אֲמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עוֹד יֵאֱמָרוּ אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה
 እንዚህ -እና-አለ -እና-አለ ገና እስራኤል አምላክ ሠራዊት እግዚአብሔር -እና-አለ
 H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H5750 H0559 H0853 H1697 H2088

בְּאֵרֶץ יְהוּדָה וּבְעָרֶיהָ בְּשׁוֹבֵי אֶת־שְׁבוֹתָם יִבְרְכֶנּוּ יְהוָה נוּהַ
 -ያ-ምድር -እና-ተመለሰ hተማ יְהוּדָה עִיר-ደህ-ደህ እግዚአብሔር
 H0776 H3063 H7725 H0853 H7622 H1288 H3068

צָדִיק הָרַקְדָּשׁ: הָרַקְדָּשׁ: ሞዴስ
 -እና-just -ወደ--ያ--ተራራ H6664 H2022 H6944

የእስራኤል አምላክ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ምርኮአቸውን በመለሰሁ ጊዜ በይሁዳ አገር በከተሞች። የጽድቅ ማደሪያ ሆይ። የቅድስት ተራራ ሆይ። እግዚአብሔር ይባርክህ የሚልን ነገር እንደ ገና ይናገራሉ።

24 וַיִּשְׁבוּ בְּהַר יְהוּדָה וּכְלֵי-עֲרֵיוֹ יַחְדָּו אֲכָרִים וְנִסְעוּ בְּעֵדֵר: ተቀመጠ
 ቤት-ደህ-ደህ ሁሉ hተማ አብሮ አብሮ farmers -እና-ተነሳ -እና-ተነሳ
 H3427 H3063 H3605 H0406 H5265 H5739

በይሁዳ ከተሞችና በአገር ሁሉ ከገብሬዎችና መንገድ ይዘው ከሚዞሩ ጋር የሚኖሩ ሰዎች ይገኛሉ።

25 כִּי הֲרֵוִיתִי גִּפְשׁוֹ עֵינָי וְכָל־גִּפְשׁוֹ יִהְיֶה וְכָל־עֲרֵיוֹ יַחְדָּו אֲכָרִים וְנִסְעוּ בְּעֵדֵר: ምክንያቱም
 ሁሉ ደህ-ደህ ሁሉ ደክሞ ደክሞ I-satisfied ሁሉ ሁሉ languishing ምላ
 H7301 H5315 H5889 H3605 H5315 H1669 H4390

የደከመችውን የፍስ አርክቻለሁና። ያዘነችውንም የፍስ ሁሉ አጥግቤአለሁና።

26 עַל־זֶה זָאת הַקִּיצִתִּי וְאַרְאָה וּשְׁנֵיתִי עֲרֶבָה לִי: ስ
 -በ -ያ-ይህ I-awoke -እና-አየ -እና-አየ ስ-እንቁላፍቱ was-pleasant
 H2063 H6974 H7200 H8142 H6149

ከዚህም በኋላ ነቃሁ ተመለከትሁም። እንቅልፊም ጣፋጭ ሆነልኝ።

27 הֲנֵה יָמִים בָּאִים נְאֻם־יְהוָה יִוְרְעוּ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאֶת־בֵּית
 -እና-አለሁ ምርኮ
 H2009 H3117 H0935 H5002 H3068 H2232 H0853 H3478 H0853 H0853

יְהוּדָה וְהָיָה זָרַע אֲדָמָה וְזָרַע בְּהֵמָה: ስህ-ደህ
 ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ
 H3063 H2233 H0120 H2233 H0929

የእስራኤልን ቤትና የይሁዳን ቤት በሰው ዘርፍ በእንስሳ ዘርፍ የምዘራበት ዘመን። እነሆ። ይመጣል። ይላል እግዚአብሔር።

28 וְהָיָה כְּאִשְׁרִי שֶׁקָּדַתִּי עֲלֵיהֶם וְלִנְתוֹן לִנְתוֹן לִנְתוֹן וְלִנְתוֹן
 -እና-ሆነ I-watched -በ -በ -በ -በ
 H1961 H8245 H5428 H2040

וְלִהְיֶה אֲבִיד וְלִהְרֹעַ כֵּן אֲשַׁקֵּד עֲלֵיהֶם לְבָנוֹת וְלִנְטוֹעַ נְאֻם־יְהוָה: ስህ-ደህ
 እንተ-perish ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ ስህ-ደህ
 H0006 H8245 H1129 H5193 H5002 H3068

እንዲህም ይሆናል፤ አፈርሳቸውና ክፉ አድርገዋቸው ዘንድ እንደ ተጋሁባቸው። እንዲሁ እሠራቸውና እተክላቸው ዘንድ እተጋላሁ። ይላል እግዚአብሔር።

29 בְּיָמִים הָהֵם לֹא־יֵאֱמָרוּ עוֹד אֲבוֹת אֲכָלוּ בָּסָר וּשְׁנֵי ጥርሶች
 ቀናት እነሱ አይ-አለ -እና-አለ ገና አባት ገና ገና sour-grapes
 H3117 H1992 H3808 H0559 H5750 H0001 H0398 H1155 H8127

תְּקַיְנָה: ስህ-ደህ
 are-set-on-edge H6949

በዚያ ዘመን ሰው ዳግመኛ እንዲህ አይልም። አባቶች ጨርቁ የወይን ፍሬ በሉ። የልጆችም ጥርሶች ጠረሱ።

הַבָּצֵר	הָאֵכֶל	הָאֲדָמָה	כָּל-	יָמוֹת	בְּעוֹנֵי	אִישׁ	אֶם-	כִּי	
the-sour-grapes	በላ	-ያ-ሰው	ሁሉ	ሞተ	በደል	ሰው	ከ-	ምክንያቱም	
H1155	H0398	H0120	H3605	H4191	H5771	H0376			

օ : שְׁנִיָּהּ תִּקְהַיְנָה
 — ጥርሶች will-be-set-on-edge
[H8127](#) [H6949](#)

ነገር ግን ሰው ሁሉ በገዛ በደሉ ይሞታል፤ መራራውን የወይን ፍሬ የሚበላ ሁሉ ጥርሶች ይጠርሳሉ።

וְאֵת-	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	אֶת-	וְכַרְתִּי	יְהוָה	נְאֻם-	בְּאִים	יָמִים	הַנְּהַ	
-ከ-አንተ	እስራኤል	ቤት	-ከ-አንተ	-እና--እና-ቀረጡ	እግዚአብሔር	ምስክርነት	መጣ	ቀናት	-እና-አሁን	
H0854	H3478		H0854	H3772	H3068	H5002	H0935	H3117	H2009	31

ትֵּבֶט
 እዲስ ቂዳን ይሁዳ ቤት
[H2319](#) [H1285](#) [H3063](#)

አሁን፣ ከእስራኤል ቤትና ከይሁዳ ቤት ጋር አዲስ ቃል ኪዳን የምገባበት ወራት ይመጣል፣ ይላል እግዚአብሔር፤

לְהוֹצִיאֶם	בְּיָדָם	הַחַיִּיקִי	בַּיּוֹם	אֲבוֹתָם	אֶת-	כָּרְתִּי	אֲשֶׁר	כְּבָרִית	לְךָ	
ወጣ	እጅ	-እና--እና-ተመ	ቀናት	አባት	-ከ-አንተ	-እና--እና-ቀረጡ	-የ-	ቂዳን	አይ-	
H3318	H3027	H2388	H3117	H0001	H0854	H3772		H1285	H3808	32

יְהוָה:	נְאֻם-	כֵּן	בַּעֲלֵתִי	וְאֲנֹכִי	בְּרִיתִי	אֶת-	הַפָּרוֹ	הַמָּה	אֲשֶׁר-	מִצְרַיִם	מֵאֲרָץ
እግዚአብሔር	ምስክርነት	—	ያባች	እኔ	ቂዳን	()את	አፋረስ	አሰሱ	-የ-	ግብፅ	-ያ-ምድር
H3068	H5002		H1166	H0595	H1285	H0853		H1992		H4714	H0776

ከግብጽ አገር አወጣቸው ዘንድ እጃቸውን በያዝሁበት ቀን ከአባቶቻቸው ጋር እንደ ገባሁት ያለ ቃል ኪዳን አይደለም፤ እነርሱ በኪዳን አልጹምና፣ እኔም ቸል አልኋቸው፣ ይላል እግዚአብሔር።

הַהֵם	הַיָּמִים	אֶתְלִי	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	אֶת-	אֲכַרְתִּי	אֲשֶׁר	הַכְּבָרִית	זָאת	כִּי
አሰሱ	ቀናት	ከ-	እስራኤል	ቤት	-ከ-አንተ	-እና--እና-ቀረጡ	-የ-	ቂዳን	-ያ-ይሁ	ምክንያቱም
H1992	H3117		H3478		H0854	H3772		H1285	H2063	33

לְהָם	וְהַיְיִתִּי	אֲכַתְּבֶנָּה	לְכֶם	וְעַל-	בְּקַרְבְּךָ	תּוֹרָתִי	אֶת-	נִתְּנִי	יְהוָה	נְאֻם-
—	-እና-ሆነ	-እና-ጸፈ	ልብ	-በ-	-በ-ውስጥ	-ያ-ቶራ	()את	ሰጠ	እግዚአብሔር	ምስክርነት
	H1961	H3789			H7130	H8451	H0853	H5414	H3068	H5002

:לְעַמִּי לִי
 -ያ-ሕዝብ —
 יְהוִי- וְהַמָּה יְהוָה
 -እና-ሆነ አሰሱ
[H1961](#) [H1992](#) [H0430](#)

ከእነዚያ ወራት በኋላ ከእስራኤል ቤት ጋር የምገባው ቃል ኪዳን ይህ ነውና፣ ይላል እግዚአብሔር፤ ሕጌን በልቡናቸው አኖራለሁ፣ በልባቸውም እጽፈዋለሁ፤ እኔም አምላክ እሆናቸዋለሁ እነርሱም ሕዝብ ይሆኑኛል።

אֶת-	וְעַי	לְאַמְרֵךְ	אֶתְּוִי	אֶת-	וְאִישׁ	רָעָה	אֶת-	אִישׁ	עוֹד	וְלִמְדוּ	וְלָא
()את	አወቀ	-እና-አለ	ወንድሙ	()את	ሰው	ኃዳሻው	()את	ሰው	ገና	-ለ-teach	አይ-
H0853	H3045	H0559	H0251	H0853	H0376	H7453	H0853	H0376	H5750	H3925	H3808

כִּי	יְהוָה	נְאֻם-	גְּדוּלְךָ	וְעַד-	לְמַקְטָנֶךָ	אוֹתִי	וְרָעָה	כּוֹלֶם	כִּי-	יְהוָה
ምክንያቱም	እግዚአብሔር	ምስክርነት	ትልቅ	-እስከ	-ያ-ታናሽ	()את	አወቀ	ሁሉ	ምክንያቱም	እግዚአብሔር
	H3068	H5002		H5704		H0853	H3045	H3605		H3068

օ : עוֹד
 — ገና -እና-እስከባለሁ
 לְאִשְׁרֵי וְלְחַטָּאֵיהֶם
 አይ- የኃጢአት
[H5750](#) [H2142](#) [H3808](#) [H5771](#) [H5545](#)

እያንዳንዱ ሰው ባልንጀራውን፣ እያንዳንዱም ወንድሙን። እግዚአብሔርን እወቅ ብሎ አያስተምርም፤ ከታናሹ ጀምሮ እስከ ታላቁ ድረስ ሁሉ ያውቁኛልና፣ ይላል እግዚአብሔር። በደላቸውን እምራቸዋለሁና፣ ኃጢአታቸውንም ከአንግዲህ ወዲህ አለስብምና።

Qidron	ወንዝ	ገረ- -እስከ	(ሰሜን-ምድር) -እና--ከ-fields-of	[the-fields]	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ
H6939		H5704	H7709	H8309	H3605	H1880	H6297	H6010	H3605	
አይ-	ሰሜን-ምድር	አይ-	አይ-	አይ-	አይ-	አይ-	አይ-	አይ-	አይ-	አይ-
H3808	H5428	H3808	H3068	H6944	H4217		H8179	H6438	H5704	
						ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ
						ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ
						ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ	ሁሉ

የግሪክ ስራ ሁሉ የአመድም እርሻ ሁሉ እስከ ቁድሮን ወንዝ ድረስ በምሥራቅ በኩል እስከላላው እስከ ደረሰ በር ማዕዘን ድረስ ለእግዚአብሔር የተቀደሰ ይሆናል፤ ከእንግሊዝም ወዲህ ለዘላለም አይነቀልም አይፈረስምም።